



The Mizoram Gazette

EXTRA ORDINARY

Published by Authority

REGN. NO. N.E.—313 (MZ)

Rs. 2/- per Issue

Vol. XXXV Aizawl, Friday, 13. 10. 2006, Asvina 21, S.E. 1928, Issue No. 263

THE LAI AUTONOMOUS DISTRICT (TRADING REGULATION) RULES, 2004.

In exercise of the powers conferred under Section 20 of the Lai Autonomous District (Trading) Regulation, 2002 the Executive Committee of the Lai Autonomous District Council is pleased to make the following Rules for the purpose of carrying out the provisions of the aforesaid Regulations.

1. SHORT TITLE, EXTENT AND COMMENCEMENT :

- (1) These rules may be called the Lai Autonomous District (Trading Regulation) Rules, 2004.
- (2) They shall have the like extent as the Regulation.
- (3) They shall come into force on and from the date of publication in the Mizoram Gazette.

2. DEFINITIONS :

In these rules unless the context otherwise requires :—

- (a) "District" means the Lai Autonomous District.
- (b) "Executive Committee" means the Executive Committee of Lai Autonomous District Council.
- (c) "Form" means form appended to these rules.
- (d) "Government" means the Government of India or the State Government of Mizoram.

- (e) "Licence" means a licence issued by the Lai Autonomous District Council for the purpose of trading within the District.
- (f) "Licensee" means a person or persons holding valid licence under the Regulation.
- (g) "Licensing Authority" means any Officer or Officers authorised in this behalf by the Executive Committee.
- (h) "Regulation" means the Lai Autonomous District (Trading) Regulation, 2002.
- (i) "Section" means section of the Regulation and sub-section shall be construed accordingly.

3. MODE OF SUBMISSION OF APPLICATION :

All applications for Trade Licence under sub-section (2) of Section 4 shall be submitted to the Licensing Authority in Form-1 on payment of Rs. 10/- as application fee which is non-refundable.

4. VERIFICATION :—

Subject to sub-section (3) of Section 5, the Licensing Authority shall take necessary verification in regard to the antecedents, character and qualification of the applicant.

Provided that if the Licensing Authority see any objectionable matter in the application, he may ordinarily refuse to take verification or reject the application.

5. QUALIFICATION TO HOLD LICENCE :—

- (1) The person or persons shall be a resident within the District.

Provided that temporary licence may be issued to a non-resident citizen. If, the person desired to carry on trade within the District.

Provided further that if the person is non-tribal, he or she should have two years valid Inner Line Permit.

- (2) The person or persons shall not hold any office of profit under the Government or under any other Local Authority subject to the control of any of the said Government.

6. TYPE OF TRADE LICENCE :—

On and from the commencement of these rules, there shall be the following types of Trade Licence :—

- (1) "Dealer Licence" is a licence granted for the purpose of trade within the District and automatically permitted to import goods from outside the

District. The licence shall be valid for two years and renewable on payment of such fee as prescribed in rule 8. "Note :- Manufacturing, Producing and Repairing works of all kind shall be included in this category".

- (2) "Retail Licence" is a licence granted for the purpose of trade within the District and not permitted to import goods from outside the District. The licence shall be valid for one Calendar year and renewable on payment of such fee as prescribed in rule 8.
- (3) "Temporary Licence" is a licence granted for temporary trade within the District. The licence valid for 6 (six) months and renewable on payment of such fee as prescribed in rule 8.

7. GRANT OF LICENCE :-

- (1) If, an application for dealer licence is not rejected, the Licensing Authority may after obtaining permission from the Executive Committee, issue a dealer licence in FORM-II, subject to payment of Rs. 3,000/- by the applicant as dealer licence fee.
- (2) If, an application for retail licence is not rejected, the Licensing Authority may after obtaining permission from the Executive Committee issue a retail licence in FORM-III, subject to payment of Rs. 1,000/- by the applicant as retail licence fee.
- (3) "If, an application for temporary licence is not rejected, the Licensing Authority may issue temporary licence in FORM-IV, subject to payment of Rs. 500/- by the applicant as temporary licence fee.

8. RENEWAL OF LICENCE :-

The licence should be submitted for renewal at least seven (7) days before its expiry to the Licencing Authority, Failing which late fee of Rs. 50/- per month shall be imposed as penalty. The following fees shall be paid for renewal of licence.

- (1) For dealer licence Rs. 3,000/- per annum.
- (2) For retail licence Rs. 1,000/- per annum.
- (3) For temporary licence Rs. 500/- per annum.

Provided that no licence shall be renewed unless the licensee cleared off all the taxes, fees and fines (if any) payable from his trade.

9. ACCOUNT BOOKS :-

Account Book mentioned under Section 11 shall be maintained in FORM-V. The Licensing Authority may direct the licensee to maintain such other Account Books in addition to it.

10. SPECIAL PROVISION :-

(1) The Executive Committee may :-

(a) by order fixed the rate of price of any goods or commodities which are to be sold under the licence.

(a) from time to time increase or decrease all the fees payable under these rules.

(2) If the licensee desired to employ assistant in the trade, the person concerned and the trader should make an application jointly to the Licensing Authority. On receipt of such application the Licensing Authority after obtaining permission from the Executive Committee may, grant Work Permit to the person concerned in FORM-VI subject to payment of Rs. 500/- as permit fee.

Provided that if the person concerned is a non tribal, He/She should produce at least six months valid Inner Line Permit.

11. DELEGATION OF POWER:

(1) The Licensing Authority shall exercises such power delegated to him by the Executive Committee or the Regulation, 2002 and the rules made thereunder.

(2) The inspecting staff shall exercises such power delegated to him/them by the Executive Committee or the Licensing Authority.

12. REMOVAL OF DOUBT AND DIFFICULTY:-

If any doubt or difficulty arises in giving effect to the provisions of the Regulation, the Executive Committee may, as occasion may require or which appears to it necessary, by order do anything not in consistent with the Regulation or these rules, which appears to it necessary for the purpose of removing such doubt and difficulty.

13. TERMS AND CONDITIONS :-

(1) The licensee shall not sublet his licence.

(2) No goods and commodities other than those permitted in the licence shall be allowed to be transacted.

(3) The licensee shall confine his trading operation only to the area specified in the licence.

(4) The licensee may be required to submit such returns as may be prescribed by the Licensing Authority.

(5) The licensee shall comply with the price or rate of goods and commodities fixed by the Executive Committee under sub-rule (1) of rules 9.

(6) No persons other than those permitted in the licence shall be allowed to be employed.

- (7) Failure to comply with any condition of the licence and the provisions of the Lai Autonomous District (Trading) Regulation, 2002 and to these rules may entail cancellation of the licence.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS :

As provided under Section 20 of the Lai Autonomous District (Trading) Regulation, 2002 it is felt necessary to make these rules to provide forms, rate of fees and for the purpose of carrying out the provisions of the Regulation as well as for better administration on trade within the District.

Hence the bill.

VL. Hminga,
Executive Member (Rev.)
Lai Autonomous District Council.

CERTIFICATE OF AUTHENTICATION

Certified that the bill was passed by the Lai Autonomous District Council on 1st September, 2004.

And in Authentication whereof I put my signature in this 6th day of September, Two Thousand Four Anno Domini.

Manghmunga Chinzah,
Chairman,
Lai Autonomous District Council
Lawngtlai.

APPENDIX

FORM-1
(See rule 3)

APPLICATION FORM

- | | |
|---|---------|
| 1. Name of the applicant | : _____ |
| 2. Father's Name | : _____ |
| 3. Home Address | : _____ |
| 4. Present Address | : _____ |
| 5. Whether old or new trader within the Lai Autonomous District | : _____ |
| 6. Type of Trade Licence applied for | : _____ |

7. Nature of business _____
 8. Name of assistants intended
 to be employed _____

1) Name _____

S/o : _____

Temporary Add _____

Permanent Add _____

The above statement is true to the best of my knowledge and belief.

Date _____

Place _____

Signature of the Applicant.

Remarks of the District Council authorities

1. (a) Granted/rejected.
2. (b) Reasons, if rejected.

Licensing Authority.

FORM - II
 (See rule 7(1))

FORM OF LICENCE GRANTED UNDER RULE 7 (1) OF THE LAI
 AUTONOMOUS DISTRICT (TRADING REGULATION) RULES, 2004.

Dealer licence No. _____ of _____

| Photo |

This is to permit Shri/Shrimati _____ S/O D/O W/O
 _____ Resident of _____ Town/Village _____
 District _____ State _____ to trade in the goods and commodities
 and place specified below subject to the fulfillment of the conditions in this
 behalf under the Regulation and the rules made there-under.

The licensee shall strictly follow the conditions laid down in the aforesaid
 term and conditions printed overleaf and in the event of non compliance of any
 section of the Regulation and the rules made there-under the licence shall be
 cancelled. This licence covers only one specific location. For opening any
 branch at another place, a fresh licence will be required.

1. Nature of trade : _____
2. Place of trade : _____
3. Name of goods and commodities : 1) _____
permitted to trade : 2) _____
: 3) _____
4. Validity : _____
5. Name of assistants : 1) _____
permitted to be : 2) _____
employed : 3) _____
6. Certified _____
No. _____ of _____

(Round Seal)

Signature of
Licensing Authority
with Seal.

Place _____

Date _____

TERMS AND CONDITIONS
(to be printed overleaf.)

I accept the above conditions.

1. Signature of Licensee _____
2. Name _____

FORM - III
(See rule 7 (2))

**FORM OF LICENCE GRANTED UNDER RULE 7(2) OF THE LAI
AUTONOMOUS DISTRICT (TRADING REGULATION) RULES, 2004.**

Retail licence No. _____ of _____

| Photo |

This to permit Shri/Shrimati _____ S/O D/O W/O
_____ Resident of _____ Town/Village _____
District _____ State _____ to trade in the goods
and commodities and place specified below subject to fulfillment of the conditions
in this behalf under the Regulation and the rules made thereunder.

The licensee shall strictly follow conditions laid down in the aforesaid
term and conditions printed overleaf and in the event of non compliance of
any section of the Regulation and the rules made thereunder the licence shall

be cancelled. This licence covers only one specific location and valid for one Calendar year.

1. Nature of trade : _____
2. Place trade : _____
3. Name of goods and commodities permitted to trade : 1) _____
: 2) _____
: 3) _____
4. Validity of the licence : _____
5. Name of assistants permitted to be employed : 1) _____
: 2) _____
: 3) _____

6. Certified that the trader has deposited Rs.1000/- as licence fee vide Receipt No. _____ of _____

(Round Seal)

Signature of
Licensing Authority
with Seal.

Place _____
Date _____

TERMS AND CONDITIONS (to be printed overleaf.)

I accept the above Conditions

1. Signature of Licensee _____
2. Name _____

FORM-IV (See Rule 7 (3))

Form of Temporary Licence granted under rules 7 (3) of the Lai Autonomous District (Trading Regulation) Rules, 2004.

Temporary licence No. _____ of _____

This is to permit Shri/Shrimati _____ S/O D/O _____ Resident of _____
Town Village _____ District state _____ to trade in goods and commodities and
place specified below :-

1. Name of goods and commodities permitted to trade.

2. Validity of permit. : _____

3. Place (Area) of Trade Permitted : _____

(Round Seal)

Place _____

Date _____

Signature of
Licensing Authority,
with Seal.

FORM-V
(See Rule 9)

**FORM OF ACCOUNT BOOK TO BE MAINTAINED UNDER RULE 9 OF
THE LAI AUTONOMOUS DISTRICT (TRADING REGULATION) RULES,
2004.**

For the Month of _____

1. Name of Trader _____

2. Licence No. _____

3. Stock in hand
at the beginning
of the Month

S/No Name of Commodities

Quantity

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

4. Description of
Commodities
received during
the Month

S/No Name of Commodities

Quantity

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

5. Details of Commodities sold during the Month

| S/No | Name of Commodities | Quantity |
|------|---------------------|----------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |
| 6. | | |
| 7. | | |
| 8. | | |
| 9. | | |
| 10. | | |

6. Stock position at the end of the Month

| S/No | Name of Commodities | Quantity |
|------|---------------------|----------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |
| 6. | | |
| 7. | | |
| 8. | | |
| 9. | | |
| 10. | | |

7. Total Earning (gross) during the Month

Rs. _____
(Rupees _____) Only.

8. Total Deposit of cash to the Bank Account during the Month.

Rs. _____
(Rupees _____) Only.

The above statement are true to the best of my knowledge and belief.

Place _____

Signature _____

Date _____

Name of

Licensee _____
or His/Her
Authorised Agent.

Checked & Found
Correct.

Counter Signed

Market Inspector,
with Seal.

Licensing Authority
with Seal.

FORM - VI
(See Rule 10 (2))

**FORM OF WORK PERMIT GRANTED UNDER RULE 10 (2) OF THE
 LAI AUTONOMOUS DISTRICT (TRADING REGULATION) RULES, 2004**

Permit No _____ of _____

| PHOTO |

This is to permit Mr/Mrs _____
 S/O/D/O _____ Resident of _____
 Town/Village _____ District/State to be employed by _____
 S/O _____ Address _____ in
 his personal business/construction manufacture work at _____ (Name
 of place) Sponsored by _____ (if any) for a period of _____

(This permit is valid for 6 months only)

Licensing Authority.